ZODIAC

indigo™

Notice de montage et d'utilisation
(à conserver précieusement)
Français : page 1

Instructions for installation and use
(to be kept in a safe place)
English : page 11

Instrucciones de montaje y de uso
(a guardar cuidadosamente)
Español : página 21

Montage- und Gebrauchsanleitung
(Bitte sicher aufbewahren)
Deutsch : seite 31

Istruzioni per il montaggio e per l'uso
(conservare accuratamente)
Italiano : pagina 41

Montage- und gebruikshandleiding
(zorgvuldig bewaren)
Nederlands : bladzijde 51

Instruções de montagem e de utilização
(guarde em lugar seguro)
Português : página 61

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG 32

INBETRIEBNAHME 33

AUSPACKEN 33

MONTAGE DES TRANSPORTWAGENS 33

ELEKTROANSCHLUSS 34

EINSETZEN DES ROBOTERS INS WASSER 34

EINSCHALTEN - BETRIEB 35

RATSCHLÄGE ZUM BETRIEB 35

REINIGUNG UND WARTUNG 36

REINIGUNG DES FILTERBEUTELS 36

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG DES ROBOTERS 37

AUSWECHSELN DER BÜRSTEN 37

BEI PROBLEMEN... 38

IHRE SICHERHEIT 39

KONFORMITÄT 39

IHRE GARANTIE 40

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für INDIGO von ZODIAC entschieden, wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt entwickelt, hergestellt und geprüft, damit es zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert.

Bevor Sie es in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte aufmerksam diese Gebrauchsanleitung. Sie finden darin alle erforderlichen Informationen, damit Ihr INDIGO gefahrlos und sicher funktioniert und Ihnen beste Dienste leistet.

Bezüglich aller weiteren Informationen zum Einsatz und zur Pflege Ihres Roboters können Sie sich vertrauensvoll an Ihren Vertragshändler wenden, er ist der Fachmann für Schwimmbäder.

Bei ihm finden Sie auch Ersatzteile sowie einen qualifizierten Kundendienst.

AUSPACKEN

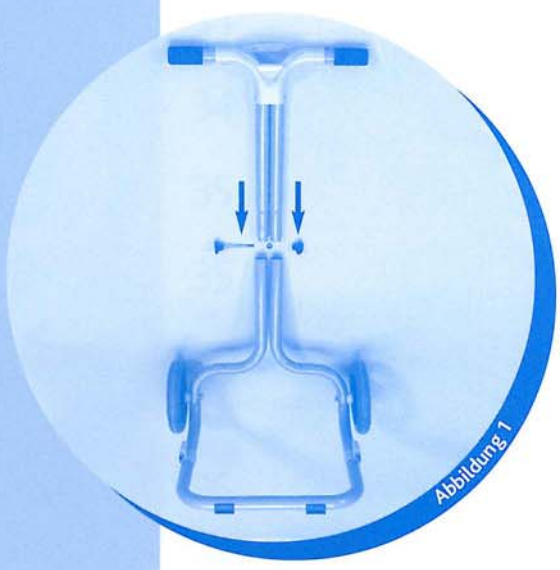
In der Verpackung muß Folgendes enthalten sein:

- der Roboter INDIGO™,
- ein Transportwagen,
- ein Schaltkasten,
- ein Zubehörbeutel, mit dem Benutzerhandbuch und einem zusätzliches Gewicht.

Überprüfen Sie, dass Ihr Gerät keine Transportschäden erlitten hat (Stoß-/Schlageinwirkung, zerbrochene Teile usw.). Zögern Sie nicht, vor der Inbetriebnahme des INDIGO™ Ihren Vertragshändler anzusprechen, falls Sie ein Problem feststellen sollten.

Zum Auspacken des Gerätes wie folgt vorgehen:

- Nehmen Sie die auf dem Roboter befindliche Schachtel ab : Sie enthält den Schaltkasten.
- Entnehmen Sie das Oberteil des Transportwagens, das an einer Kartonseite anliegt.
- Nehmen Sie den Roboter aus dem Karton heraus und achten Sie hierbei darauf, dass sich das Kabel nicht im Transportwagen verfängt.
- Entnehmen Sie nun das Unterteil des Transportwagens.



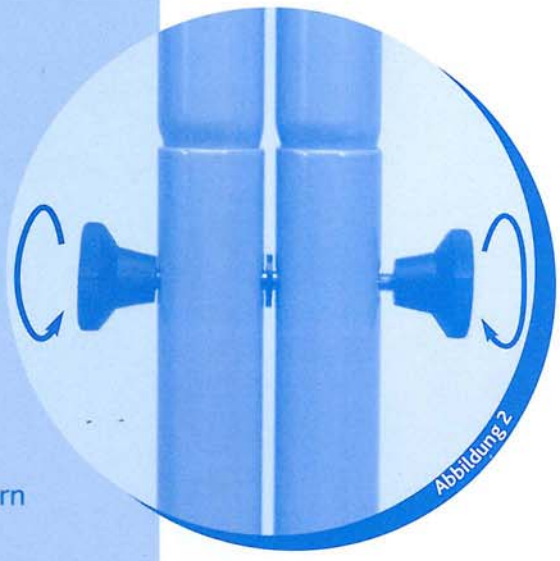
MONTAGE DES TRANSPORTWAGENS

Zusammenbau des Transportwagens:

- Lösen Sie die am Unterteil des Transportwagens befindlichen Rändelmuttern vollständig und ziehen Sie die Achsschraube heraus.

- Setzen Sie das Oberteil des Transportwagens so in das Unterteil ein, daß der Haken der Schaltkastenhalterung zur Vorderseite des Transportwagens zeigt. **Abbildung 1**.

- Montieren Sie die Schrauben, welche die beiden Teile des Transportwagens zusammenhalten und ziehen Sie die Rändelmuttern kräftig fest. **Abbildung 2.**



INBETRIEBNAHME

Abbildung 3

ELEKTROANSCHLUSS

Gehen Sie zu Ihrer Sicherheit und zum einwandfreien Betrieb des INDIGO™ in folgenden Arbeitsschritten vor:

• Montieren Sie den Schaltkasten in einem Abstand von mindestens 3,5 Metern zum Beckenrand und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung. Er kann auf dem Boden aufgestellt oder am Transportwagen eingehängt werden, wie in **Abbildung 6** gezeigt.

• Schließen Sie das Kabel des Roboters an den Schaltkasten an und verriegeln Sie den Stecker. **Abbildung 3**

• Schließen Sie den Schaltkasten nur an eine Steckdose an, die durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (Fi) mit einem Reststrom von maximal 30 mA gesichert ist (ziehen Sie im Zweifelsfall Ihren Elektroinstallateur zu Rate).

Abbildung 4

SEHR WICHTIG!
Wenn Sie Ihren Schwimmbeckenreiniger über ein Verlängerungskabel ans Stromnetz anschließen, so achten Sie bitte darauf, dass zwischen Schaltkasten und Schwimmbeckenrand ein Mindestabstand von 3,5 m eingehalten wird.

EINSETZEN DES ROBOTERS INS WASSER

Abbildung 5

WICHTIG:
Es darf nicht gebadet werden, wenn der Roboter INDIGO™ sich im Schwimmbecken befindet.

Setzen Sie den Roboter ins Wasser und entlüften Sie ihn, indem Sie ihn falls nötig umdrehen. **Abbildung 4.**

Drücken Sie mit den Händen die Luft aus den Schaumstoffbürsten, so dass diese sich mit Wasser vollsaugen. **Abbildung 5.**

Der Roboter muß unbedingt von selbst auf den Beckenboden sinken.

Breiten Sie das Kabel über das Schwimmbecken aus.

EINSCHALTEN - BETRIEB

Zum Start des Roboters müssen Sie auf dem Schaltkasten das auszuführende Reinigungsprogramm wählen:

• Perfekt-Reinigung zur besonders gründlichen Reinigung Ihres Beckens und der Wasserlinie,
• Turbo-Reinigung zur schnellen Reinigung eines gering verschmutzten Schwimmbeckens.

Starten Sie den Roboter INDIGO™ durch Drücken auf die Programmtaste (Perfekt oder Turbo). **Abbildung 6.** Der Roboter startet nach einigen Sekunden. Die Kontrollanzeige für das gewählte Programm leuchtet auf.

Abbildung 6

Drücken Sie auf die Taste OFF, falls Sie den Roboter während des Reinigungsprogramms abschalten möchten. **Abbildung 7.** Sie müssen einige Sekunden warten, bevor Sie ein neues Programm starten können.

Sie können während des Betriebs des Roboters jederzeit das Reinigungsprogramm wechseln. Hierzu genügt ein Druck auf die entsprechende Taste des anderen Programms (PERFEKT oder TURBO).

HINWEIS:
Falls Sie auf die Taste des laufenden Programms drücken, bleibt ihre Betätigung wirkungslos.

Der Roboter schaltet am Ende des Reinigungsprogramms ab. Die Kontrollanzeige leuchtet weiter und zeigt an, dass der Schaltkasten noch unter Strom steht.

Drücken Sie auf die Taste OFF. **Abbildung 7.**

Abbildung 7

Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

Ziehen Sie das Kabel vom Schaltkasten ab und rollen Sie es in großen Windungen.

WICHTIG: Warten Sie nach Ende des Reinigungsprogramms ca. 1/4 Stunde, bevor Sie den Roboter aus dem Wasser nehmen.

RATSCHLÄGE ZUM BETRIEB

Benutzen Sie den Reinigungsroboter sooft wie möglich. So können Sie Ihr sauberes Schwimmbecken voll genießen und der Filterbeutel verstopft nicht so schnell.

Lassen Sie den Roboter nicht ständig im Wasser.

WICHTIG:
Benutzen Sie den Roboter nicht, wenn Sie eine Stoßchlorung in Ihrem Schwimmbecken vornehmen!

REINIGUNG DES FILTERBEUTELS

r empfehlen Ihnen den Filterbeutel nach jedem wimmbeckenreinigung zu säubern.

gewissern Sie sich, daß der Netzstecker aus der Steckdose ausgezogen oder das schwimmende Kabel vom Schaltkasten getrennt rde.

Nehmen Sie den Roboter aus dem Wasser und legen Sie ihn an Land umgekehrt auf den Boden, um an die auf der Unterseite des Roboters befindliche Filterhalteplatte zu gelangen. **Abbildung 8.**

Öffnen Sie die 4 Schnappverschlüsse, welche die Platte halten. Ziehen Sie diese heraus, ohne sie umzudrehen, damit der Schmutz im Beutel bleibt. **Abbildung 9.**

Öffnen Sie die 2 Halteklammern aus Plastik, um den Beutel herauszunehmen. **Abbildung 10.**

Veiten Sie vorsichtig das Gummiband am Boden des Filters und lösen ihn von der Filterhalteplatte. **Abbildung 11.**

eeren Sie den Beutel und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser r gegebenenfalls mit leicht konzentrierter Seifenlauge.
len Sie ihn in diesem Fall gut aus und achten Sie darauf, ihn zustülpen. Sie können ihn unter Beachtung der Anweisungen auf dem n Beutelinneren angebrachten Etikett in der Maschine waschen.

Spülen Sie auch die Filterhalteplatte und entfernen Sie gegebenenfalls unter den Ventilklappen klemmende Schmutzteilchen.

Setzen Sie den Filterbeutel wieder ein, wobei Sie den Knoten des Haltegummis in der Mitte der Breite des Filterhalters und die Beutelecken an den Winkeln der Metallstangen positionieren.

Das Zodiac-Etikett liegt dann längs der Stange. Setzen Sie die Halteklammern aus Plastik oben auf die Stangen auf.

zen Sie den Filterhalter wieder auf und lassen Sie ihn einrasten.

Abbildung 8

Abbildung 9

Abbildung 10

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG DES ROBOTERS

Abbildung 11

Der Roboter muß regelmäßig mit klarem Wasser oder leicht konzentrierter Seifenlauge gereinigt werden, wobei der Gebrauch aller trichloräthylenhaltigen oder ähnlichen Lösungsmittel zu vermeiden ist. Den Roboter mit reichlich klarem Wasser abspülen.

Lassen Sie den Roboter nicht am Beckenrand in der prallen Sonne trocknen.

Für keines der äußeren, dem Benutzer zugänglichen mechanischen Bauteile ist eine Schmierung erforderlich.

Der Roboter muß auf dem hierfür vorgesehenen Transportwagen aufbewahrt werden, damit die Schaumstoffbürsten nicht beschädigt werden und der Roboter schnell trocknet.

Abbildung 12

AUSWECHSELN DER BÜRSTEN

Der Roboter besitzt Schaumstoffbürsten.

Wir empfehlen Ihnen, die Schaumstoffeinsätze nach einer Betriebsdauer von einer Saison auszuwechseln. Sie müssen unbedingt ausgewechselt werden, wenn ihre Oberfläche glatt oder abgenutzt geworden ist.

Zur Ausführung dieser Arbeit wie folgt vorgehen:

- Drehen Sie den Roboter um. **Abbildung 8.**
- Spreizen Sie die Schaumstoffbürsten auseinander, um die Clips der Schaumstoffbefestigungen freizulegen.
- Gleiten Sie mit den Fingern unter die Schaumstoffeinsätze, um die Clips zu lösen, durch die sie gehalten werden, und achten Sie hierbei darauf, sie nicht zu sehr zu spreizen. **Abbildung 12.**
- Entfernen Sie die verschlissenen Schaumstoffbürsten und ersetzen Sie diese durch neue mit der glatten Seite nach Innen.
- Bringen Sie die Clips wieder an. **Abbildung 13.**
- Die Schaumbürsten wieder befestigen.

Abbildung 13

BEI PROBLEMEN...

Der Roboter liegt nicht richtig am Beckenboden an

Es ist noch Luft im Gerätekörper. Wiederholen Sie die Arbeiten zum Einsetzen und beachten Sie hierbei Punkt für Punkt die in Abschnitt "Einsetzen des roboters ins Wasser" beschriebenen Schritte.

Drehen Sie den Roboter richtig um und halten Sie ihn dabei unter Wasser, damit die im Gerätekörper befindliche Luft entweicht. Drücken Sie die Luft vollständig aus den Schaumstoffeinsätzen.

Der Roboter fährt nicht oder nicht mehr an den Beckenwänden hoch

Hierfür kann es 3 Gründe geben:

- Der Filterbeutel ist voll oder verschmutzt: es genügt, ihn zu reinigen.
- Falsche Beschwerung. Wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
- Obwohl das Wasser klar aussieht, befinden sich winzige, mit bloßem Auge nicht erkennbare Algen im Schwimmbecken, die an den Beckenwänden einen glatten Belag bilden und den Roboter am Hochfahren hindern. Führen Sie in diesem Fall eine Stoßchlorung durch und senken Sie den pH-Wert leicht. Nehmen Sie während der Stoßchlorung den Roboter aus dem Wasser.

Beim Starten führt der Roboter keinerlei Bewegung aus

Überprüfen Sie, ob die Steckdose, an die der Schaltkasten angeschlossen ist, auch wirklich mit Spannung versorgt wird.

Überprüfen Sie, ob Sie auch wirklich das Perfekt- oder Turbo-Reinigungsprogramm gestartet haben.

Wenden Sie sich bei anhaltender Störung an Ihren Vertragshändler.

Die Wirksamkeit des Reinigers scheint nachzulassen

Überprüfen Sie, ob die Oberfläche der Schaumstoffeinsätze nicht glatt geworden ist. Im Allgemeinen wird empfohlen, die Schaumstoffeinsätze nach einer Betriebsdauer von einer Saison auszuwechseln.

IHRE SICHERHEIT

Dieser INDIGO™ wurde unter Einhaltung strengster Normen hergestellt. Damit Sie das Gerät ohne jede Gefährdung betreiben können, halten Sie bitte folgende Sicherheitsanweisungen ein:

- Schließen Sie den Schaltkasten nur an eine Steckdose mit Schutz gegen Differenzstrom mit einer Maximalwertbegrenzung auf 30 mA an.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose immer leicht zugänglich ist.
- Halten Sie mit dem Schaltkasten einen Abstand von mindestens 3,5 Meter zum Beckenrand, setzen Sie den Schaltkasten keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Sorgen Sie dafür, dass niemand im Schwimmbecken badet, solange der Roboter sich im Becken befindet. Wenn der Schaltkasten in das Schwimmbecken fallen sollte, ziehen Sie unbedingt das Stromkabel ab, bevor Sie den Schaltkasten aus dem Wasser bergen.
- Um jedes Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, öffnen Sie niemals den Schaltkasten. Ziehen Sie einen qualifizierten Techniker hinzu.
- Versuchen Sie niemals, das Netzkabel zu reparieren. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung und lassen Sie ein eventuell auszuwechselndes Teil von diesem gegen ein Original-Ersatzteil auswechseln, um jede Gefahr zu vermeiden.
- Das Gerät niemals in Ihrem Schwimmbecken benutzen, wenn die Wassertemperatur über 35°C liegt.

KONFORMITÄT

Dieses Gerät wurde unter Einhaltung folgender Normen entwickelt und gebaut:

- **NF EN 50 081-1 Juni 1992**
  Elektromagnetische Verträglichkeit - Fachgrundnorm Störaussendung.
  Teil I: Wohngebäude, Geschäftsräume, Leichtindustriestätten.
- **NF EN 50 082-1 Juni 1992**
  Elektromagnetische Verträglichkeit - Fachgrundnorm Störfestigkeit.
  Teil I: Wohngebäude, Geschäftsräume, Leichtindustriestätten.
- **NF EN 60 335-2-41 Ausg. 96 + Zusatz A1 Ausg. 2001**
  Sicherheit von elektrischen Haushaltsgeräten und gleichartigen Geräten.
  Teil II: Besondere Bestimmungen für Pumpen.

Zusatzvermerk zur CE - Kennzeichnung:

Der Reinigungsroboter für Schwimmbecken INDIGO™ erfüllt folgende Richtlinien:

- E.M.V. 89/336/EG und 92/31/EG,
- Niederspannung 73/23/EG.

Denen er entspricht.

Das Erzeugnis wurde unter normalen Betriebsbedingungen getestet.

IHRE GARANTIE

Diese Garantiebedingungen entsprechen den am Tag des Drucks in Frankreich geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Garantiebedingungen

Wir garantieren, daß alle Geräte technisch einwandfrei sind, keine Material- oder Fabrikationsfehler aufweisen und zum Zeitpunkt ihrer Vermarktung dem aktuellen Stand der Technik und allen geltenden fachlichen Regeln entsprechen. Später an unseren Erzeugnissen vorgenommene Veränderungen (Verbesserungen oder Veränderungen im Rahmen der technischen Weiterentwicklung des Produktes) geben kein Anrecht auf Arbeiten durch uns.
Die Garantie beschränkt sich entweder auf die Reparatur oder den Ersatz des Gerätes, sofern ein Mangel anerkannt wird. Die Entscheidung über die Art der Garantieleistung liegt in unserem Ermessen, wobei der Betrag für sie keinesfalls über dem unmittelbar erlittenen Schaden liegen und sie keine übermäßigen Kosten für den Händler oder Hersteller verursachen kann.
Die Garantie erlischt völlig rechtmäßig, falls an dem Gerät Arbeiten durch nicht unserem Werk angehörende Dritte oder durch nicht von uns zugelassene Reparateure vorgenommen worden oder an ihm Änderungen ohne unsere schriftliche Genehmigung erfolgt sind. Die Garantie erlischt ebenfalls völlig rechtmäßig bei Schäden aufgrund unsachgemäßer Bedienung durch Mißachtung der Bedienungsanleitung, die der Verpackung des Gerätes beiliegt.
Alle gesetzlichen Garantien entsprechend Artikel 1641 des französischen Zivilgesetzbuches (Code Civil) finden Anwendung. Jeder nach Abfassung der vorliegenden Garantie neu in Kraft tretende Text öffentlichen Rechts ist automatisch auf sie anwendbar, selbst wenn er Unterschiede zum vorliegenden Text beinhaltet.

VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND:

- Gewöhnliche Abnutzung von Verschleißteilen wie Ketten, Schaumstoffbürsten, Riemen oder Filterbeutel.
- Elektrische Schäden durch Blitzschlag oder falsche elektrische Anschlüsse.
- Bruch durch Stoß- oder Schlageinwirkung.
- Keinesfalls bewirkt eine im Rahmen der Garantie erfolgte Reparatur oder ein Auswechseln von Teilen eine Erneuerung oder Verlängerung der Garantiefrist für das Gerät.

Garantiefrist

Die Garantiefrist beträgt zwei Jahre ab dem Datum der auf den Namen des Erstbenutzers ausgestellten Rechnung.

Garantiegegenstand

Innerhalb der oben festgelegten Garantiefrist wird jedes defekte Teil vom Hersteller instandgesetzt oder durch ein neues bzw. ein funktionsfähiges Teil ersetzt.
Unter Vorbehalt gesetzlicher Bestimmungen des öffentlichen französischen Rechts, die nach dem Druck dieser Garantie Gültigkeit erhalten könnten, trägt der Benutzer die Kosten für Wegegeld und Arbeitszeit. Bei Rücksendung des Gerätes an unser Werk werden die Kosten für den Hin- und Rücktransport vom Benutzer getragen, während die Lohnkosten zu Lasten des Herstellers gehen.
Der Stillstand und der Nutzungsausfall des Gerätes im Fall der Reparatur geben kein Anrecht auf Schadenersatzansprüche. In jedem Fall gilt weiterhin die gesetzliche Garantie des Verkäufers gemäß Artikel 4 des frz. Erlasses Nr. 78-464 vom 24. März 1978.

Transportschäden

Das Risiko für den Transport der Geräte trägt stets der Benutzer. Es obliegt ihm, vor Annahme des gelieferten Gerätes dessen einwandfreien Zustand zu überprüfen.
Wir übernehmen diesbezüglich keinerlei Haftung.

ZODIAC

Français

Zodiac, la maîtrise des éléments.

Mondialement reconnu pour la qualité et la fiabilité de ses produits dans les secteurs de l'aéronautique et du nautisme, Zodiac engage son nom dans l'univers de la piscine pour vous offrir toute une gamme de piscines, nettoyeurs automatiques et systèmes de traitement d'eau.
En s'appuyant sur le savoir-faire technologique et l'expérience de Baracuda, Zodiac vous apporte la garantie d'appareils de très haut niveau tant dans leur conception que dans leurs performances.
Un véritable gage d'efficacité et de tranquillité !

English

Zodiac, mastering the elements.

Renowned worldwide for the quality and reliability of its products in the aeronautical and marine sectors, Zodiac has now brought its expertise to swimming pools, to bring you a full range of pools, automatic pool cleaners and water treatment systems.
Backed by Baracuda technology, expertise and experience, Zodiac brings you the reassurance of top quality equipment in terms of both design and performance.
A real guarantee of efficiency and peace of mind!

Español

Zodiac, el dominio de los elementos.

Mundialmente reconocido por la calidad y la fiabilidad de sus productos en los sectores de la aeronáutica y la náutica, Zodiac se compromete en el mundo de la piscina para ofrecerle toda una gama completa de piscinas, limpiafondos automáticos y sistemas de tratamiento de agua.
Basándose en sus conocimientos técnicos y en la experiencia de Baracuda, Zodiac le ofrece la garantía de aparatos de altísimo nivel tanto en su diseño como en sus prestaciones.
¡Una verdadera prueba de eficacia y de tranquilidad!

Deutsch

Zodiac, die Elemente sicher im Griff.

Die Firma Zodiac, weltweit anerkannt für die Qualität und Zuverlässigkeit ihrer Produkte in den Bereichen der Luftfahrt und des Wassersports, bürgt mit ihrem Namen nun auch in der Welt des Schwimmbeckens für eine ganze Reihe von Swimmingpools, automatischen Reinigern und Wasseraufbereitungssystemen, die sie anbietet. Die Tatsache, daß sich Zodiac hierbei auf das technologische Know-how und die Erfahrung von Baracuda stützt, garantiert Ihnen hochentwickelte und leistungsfähige Geräte.
Eine wirkliche Gewähr für Effizienz und Zuverlässigkeit!

Italiano

Zodiac, padronanza degli elementi.

Mondialmente noto per la qualità e per l'affidabilità dei suoi prodotti nel settore dell'aeronautica e della nautica, oggi Zodiac entra nell'universo della piscina per firmare tutta una gamma di piscine, di pulitori automatici e di sistemi di trattamento dell'acqua.
Basandosi sul know-how tecnologico e sull'esperienza di Baracuda, Zodiac vi garantisce apparecchi di altissimo livello sia per concezione che per prestazioni.
Una garanzia di efficacia e di tranquillità!

Nederlands

Zodiac, de beheersing der elementen.

Zodiac, wereldwijd bekend in de sectoren van luchtvaarttechniek en scheepvaart vanwege haar betrouwbare kwaliteitsproducten, zet haar goede naam nu op het spel binnen de zwembadmarkt om u een volledige reeks zwembaden, automatische zwembadreinigers en waterzuiveringssystemen aan te bieden.
Zodiac, steunend op de technische knowhow en de ervaring van Baracuda, biedt u de zekerheid van hoogwaardige kwaliteitsapparaten gegarandeerd door zowel het ontwerp als de werking van deze reinigers.
Een ware garantie voor doelmatige en onderhoudsvriendelijke apparaten!

Português

Zodiac, o domínio dos elementos.

Mundialmente reconhecida pela qualidade e pela fiabilidade dos seus produtos nos sectores da aeronáutica e da náutica, hoje em dia a Zodiac empenha o seu nome no universo das piscinas para lhe oferecer toda uma gama de piscinas, equipamento automático de limpeza e sistemas de tratamento da água.
Graças ao know-how tecnológico e à experiência da Baracuda, a Zodiac oferece-vos a garantia de aparelhos de nível extremamente elevado no que respeita, seja à sua concepção, seja ao seu desempenho.
Eles são sinónimo de eficácia e de tranquilidade garantidas!

S.A.S.U au capital de 400 000 €- 395 068 679 RCS Nanterre - W1205A

www.zodiac-poolcare.com

N°Azur 0 810 810 658

ZODIAC POOL CARE EUROPE
ZI Est - 34, rue Francine Fromont
69120 Vaulx-en-Velin - France

Tél. 33 (0)4 78 79 56 20
Fax 33 (0)4 78 79 56 29
info@zodiac-poolcare.com